

de Harro 17.

26

40



UNE NUIT

au Château

Opera Comique

en UN Acte

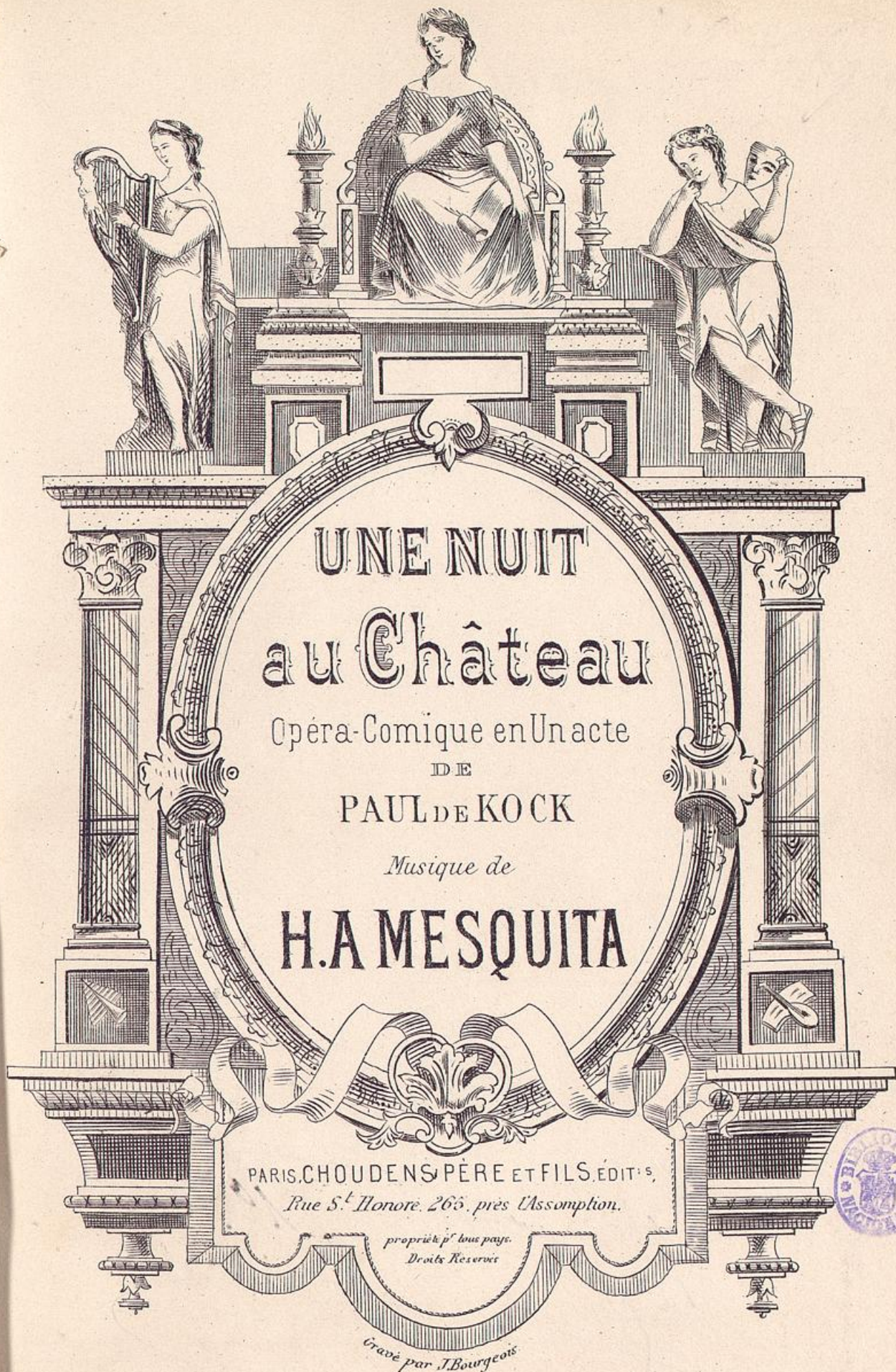
DE
PAUL de KOCK

H.A. MESQUITA

IMP. FOUQUET

PRIX NET : 8 f.

41



UNE NUIT
au Château

Opéra-Comique en Un acte

DE

PAUL DE KOCK

Musique de

H.A. MESQUITA

PARIS. CHAUDENS PÈRE ET FILS. ÉDITEURS.

Rue S.^t Honoré. 265. près l'Assomption.

propriété p^r tous pays.
Droits Réservés

Gravé par J. Bourgeois

Partition Chant et Piano

UNE NUIT AU CHÂTEAU

OPÉRA - COMIQUE EN UN ACTE

de PAUL de KOCK.

Musique de

H. A. MESQUITA.

CATALOGUE DES MORCEAUX

			Pages
	OUVERTURE.....		1.
1.	AIR.....	{ Quels doux moments..... Ah! que prazer.....	Le Comte..... 9.
2.	COUPLETS.....	{ En fait de plaisirs et de belles..... Em casos d'amor, meu amigo.....	Le Comte..... 18.
3.	CHŒUR.....	{ Nous v'la..... Aqui.....	20.
4.	QUATUOR.....	{ V'la Monseigneur qui s'avance..... Eis aki vem nosso amo.....	Colette, Mathurine, Alain, le Comte... 27.
5.	DUO.....	{ Aux champs, nous avons pour usage..... Em paz nós gosamos a vida.....	Colette, le Comte..... 44.
6.	COUPLETS.....	{ Vous que c'fripon d'amour engage..... Homem que seja ciumento.....	Jérôme, Alain, Colette..... 52.
6 ^{bis}	MÉLODRAME.....		57.
7.	DUO ET TRIO....	{ Avançons je ne vois personne..... Eis-me enfin! Da route o socego.....	Colette, Jérôme le Comte..... 58.
8.	FINAL.....	{ Bannissons la tristesse..... A tristesa sombria.....	Colette, le Comte, Chœur..... 74.

PARIS.

rue St. Honoré, 265, chez CHOUDENS, PÈRE et FILS, Éditeurs (près l'Assomption)

A. C. 4566.

BRÉSIL - Propriété exclusive de **MM. A. NARCIZO et C^{ie}** à **RIO-de-JANEIRO.**

Baudon Gr

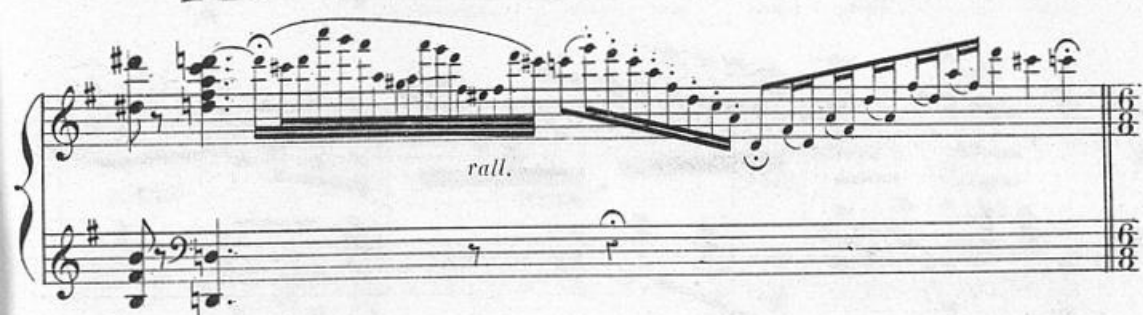
OUVERTURE.

Allegro.

PIANO.

The musical score is written for piano in G major (one sharp) and common time (C). It consists of five systems of two staves each. The tempo is marked 'Allegro.' and the dynamics range from *ff* (fortissimo) to *p* (piano). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, slurs, and dynamic markings. The first system begins with a *ff* dynamic in the right hand and a *p* dynamic in the left hand. The second system features a *ff* dynamic in the left hand and a *p* dynamic in the right hand. The third system has a *ff* dynamic in the left hand and a *p* dynamic in the right hand. The fourth system has a *ff* dynamic in the left hand and a *p* dynamic in the right hand. The fifth system has a *ff* dynamic in the left hand and a *p* dynamic in the right hand.





This page of musical notation consists of six systems of staves, each with a treble and bass clef. The key signature is one sharp (F#). The notation includes various musical elements such as notes, rests, trills (tr), and dynamic markings (p, ff, cresc.).

The first system shows a complex melodic line in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass. The second system continues the melodic development with trills. The third system features more trills and a steady bass accompaniment. The fourth system is marked **Allegro.** and begins with a piano (*p*) dynamic, showing a more active bass line. The fifth system includes a crescendo (*cresc.*) marking and continues the melodic and harmonic progression. The sixth system starts with a fortissimo (*ff*) dynamic and ends with a piano (*p*) dynamic, indicating a change in tempo or mood.



This page contains six systems of musical notation for a piano piece. The music is written for piano, as indicated by the 'p' dynamic markings. The key signature is one sharp (F#). The notation includes various musical elements such as notes, rests, and dynamic markings. The first system features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. The second system continues the melodic line in the treble staff. The third system shows a more complex texture with multiple voices in both staves. The fourth system features a prominent melodic line in the treble staff. The fifth system continues the melodic line in the treble staff. The sixth system concludes the piece with a final chord in the treble staff and a sustained bass line in the bass staff.



The image displays a page of musical notation, likely for a piano piece, consisting of five systems of staves. The key signature is one sharp (F#). The notation includes various musical elements such as dynamics, articulation, and repeat signs.

System 1: The first system begins with a forte (*ff*) dynamic marking. The right hand features a series of eighth-note chords, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with a repeat sign.

System 2: The second system continues the melodic and harmonic development. It includes a repeat sign and an 8-measure rest indicated by a dashed line with the number '8' above it.

System 3: The third system features a melodic line in the right hand and a more active bass line. It also includes an 8-measure rest indicated by a dashed line with the number '8' above it.

System 4: The fourth system shows a continuation of the musical themes with consistent eighth-note patterns in both hands.

System 5: The fifth system concludes the piece with a final cadence. It features multiple 8-measure rests indicated by dashed lines with the number '8' above them, leading to a final double bar line.

AIR.

N° 1.

All^o non molto.

LE COMTE.

PIANO.

All^o non molto.

The musical score is written for a voice and piano. The voice part, labeled 'LE COMTE.', is in a bass clef. The piano part is in a grand staff (treble and bass clefs). The time signature is 6/8, and the key signature has two flats (B-flat and E-flat). The tempo/mood is 'All^o non molto.'.

The piano part begins with a series of chords and single notes, marked with a piano (*p*) dynamic. It includes a section marked 'dim.' (diminuendo) and another marked 'p' (piano). The piano part also features a section with the lyrics 'cre - scen' and another with 'do'. The piano part concludes with a section marked 'ff' (fortissimo).

The vocal part begins with the lyrics 'Quels doux moments!' and 'Ahl que pra-zer'. It then continues with 'Quels doux mo -' and 'Ahl que pra -'. The vocal part is marked with a 'ff' (fortissimo) dynamic.

le C.

ments ————— Nous procu-re la chas-se, nous pro - cu - re la
 - zer ————— Nós go - sa - mos na ca - ça nós go - sa - mos na

ff *p*

rall. *4* *Agitato.*

chas - - - se Courir les bois et toujours ha-le -
 ca - - - ça. Ba-ten-do os bosques, sem nun-ca pa -

p

le C.

- tant, Voir le gi - bier, l'ajus-ter à l'instant Manquer son coup ou bien perdre la
 - rar, Ligeiro a-pon - tar á le-bre re - loz, E vel - a par - tir perden-do-thè a

le C.

trace, D'honneur, d'honneur c'est un plaisir charmant. Mon cher Du-
 traça, Di - to - so fui em tal prazer go - sar.. Sa - ber tu

ff *ff*

le C. 

- bois — tu vas — con-naî — tre Combien pour moi — le
vais — quan — to — da — ni — nha P'ra mim se tem — mos —

p
Ped.

le C. 

sort s'est montré rigou - reux — Des in - for - tu - nes de — ton
— trado a for - tu - na cru - el, — E de tão tris - te vi - du

p
Ped.

le C. 

maî - tre E - coute le ré - cit, — et plains un malheu - reux!
mi - nha Ou - vir a nar - ra - ção — pun - gen - te mas fi - ell —

ff

le C. 

Tempo di valzer.
A peine l'au - ro - re • An - nonçait le
Mal* a fresca au - ro - ra Co - meça a rai -

f *p*

1^{re} C. 

jour — Et Phœbus en — co — re — Son-geait a la
ar, — E d'a-re ca - no - ra — S'es - cu - ta o can-

1^{re} C. 

-mour, à l'a - mour; — Dé -jà dans la plai - - - ne Le
-tar, o can - tar, — Du no campo ar - ma - - - do Fir-

1^{re} C. 

fu-sil en main — Je perdais ha - lei - - -
- me es-pé-ra a sós — Dos caës a eos - sa - - -

1^{re} C. 

- ne En cou-rant le daëm, — La bi - che ti - mi - de M'ar-
- do O ga-mo-re - loz, — Mas do po-bre o sus - to Me

le C.
 - rê - te un mo - ment — Sa cour - se ra - pi - de La
 faz va - ci - lar — E eil - - o sem cus - to Do

le C.
 sau - ve à l'ins - tant, Quand au - faon re - bel - -
 ti - ro a zom - bar, Se que - - ro um co - e - -

le C.
 le Je dres - se un e - cueil — Ma mu - -
 - lho na re - - de pi - thar — Um sa - -

le C.
 - se in - fi - dè - le Pour - suit un che - vreuil Je per - dais cou - ra - - ge En
 - po ja ve - lho Só logro al - can - çar Co'a fé ja per - di - - da Eis

le C.
- fin j'a - per - çois — Sous le vert — feuil - la - ge, sous le
que a - vis - to en - fim — Na rel — va escon - di - - da es-con-

le C.
vert — feuil - la - ge Un liè - vre aux a' bois
- di - - da na, rel - va u-ma le - - bre... as-sim

le C.
Leste je le vise Pan! Je le crois mort J'avance oh! sur-prise! Il
Lesto logo a ponto Pan! Morta la cae A-vaça nem t'o conto A
cresc.

le C.
cou - rait en - cor, en - cor, en - cor. —
cor - rer la rai, la rai, la rai. —

le C.

A_lors à Di - a - ne
En - tão a Di - a - na

poco riten.

p

le C.

Je fais mes a - dieux — Et ma voix pro - fa -
Eu mal digo en - fim — E com voz pro - fa -

f

le C.

ne — Ré - pète en ces lieux —
na — Vous can - tando as - sim —

affrett.

le C.

— Quels doux mo - ments — Nous pro - cu - re la chas - se
— Ah! que pra - zer — Nós go - samos na ca - ça

ff *ff* *p*

le
C.

nous pro - eu - re la chas - - - -
 nós go - sa - mos na ca - - - -

cresc.

le
C.

- se Cou - rir les bois et toujours ha - le - tant, Voir le gi -
 - ça Ba - ten - do os bosques sem mun - ca pa - rar li - geiro a - pon -

1^o Tempo.

p

le
C.

- bier, l'a - jus - ter à l'ins - tant Manquer son coup ou bien per - dre la
 - tar á le - bre ve - loz E vel - a par - tir per - den - do - the a

le
C.

tra - ce D'honneur, d'honneur c'est un plai - sir charmant, D'hon - neur
 tra - ça Di - to - so fui em tal pra - zer go - sar, Di - to -

Più mosso.

f

le C.

c'est un plai - sir — char - mant, Un plai - sir, un plai -
 - so fui em tal — pra - zer, tal pra - zer, tal pra -

le C.

- sir — char - mant, D'hon - neur c'est un plai - sir — char -
 - zer — go sar, Di - to - so fui em tal — pra -

le C.

- mant, un plai - sir, un plai - sir — char - mant, plai -
 - zer, tal pra - zer tal pra - zer — go sar, pra

le C.

- sir char - mant, un plai - sir — char - mant.
 - zer go sar, tal pra - zer — go sar.

A.C. 4366.

COUPLETS.

N^o 2.

Moderato.

LE COMTE.

PIANO.

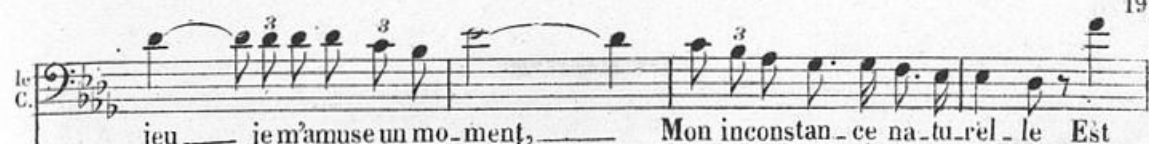
Moderato.
dolce. 3 3 3 3

(1^{er} Couplet) En fait de plaisirs et de bel - les J'ai -
Em ca - sos d'amor meu a - mi - go A

(2^d Couplet) Oui, dans cet - te vil - le char - man - te Tous
Só n'es - sa terra in - com - pa - ra - vel Meus

- me à changer as - sez sou - vent, Quand j'ai soumis quelques cru - el - les Au
mim só me a - praz o mu - dar, U - ma mu - lher quando per - si - go E'

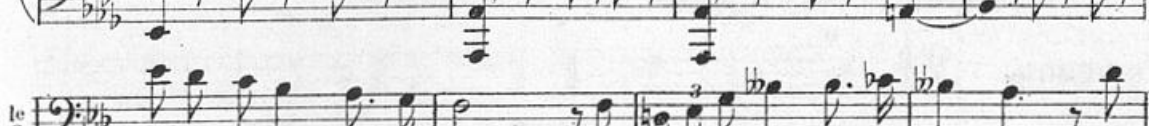
mes dé - sirs sont ac - complis La beauté me cite et me van - te L'an -
de - se - jos sei con - se - guir Acha - me as da - mas a - do - ra - vel Só

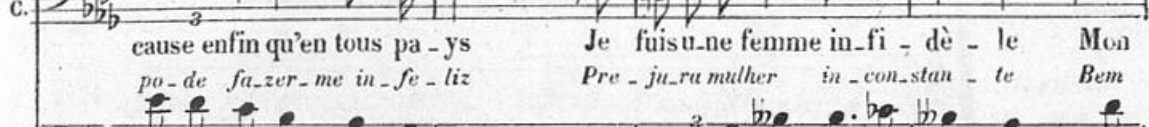
le C. 
 jeu — je m'amuse un mo-ment, — Mon inconstan-ce na-tu-rèl-le Est
 só — pra vic-to-ria can-tar — O meu amor dura um instan-te Não

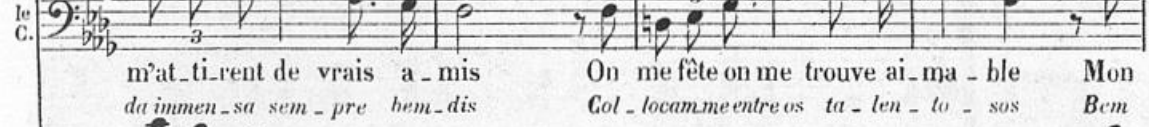
le C. 
 teur — recherche mes a vis — Chaque jour c'est mon vin ma ta-ble Qui
 mi - nha ra-são fa-ço ou-vir E dos meus vi-nhos ge-ne-ro-sos Ro -

le C. 
 cause enfin qu'en tous pa-ys Je fuis u-ne femme in-fi-dè-le Mon
 po-de fa-zer-me in-fe-liz Pre-ju-ra mulher in-con-stante Bem

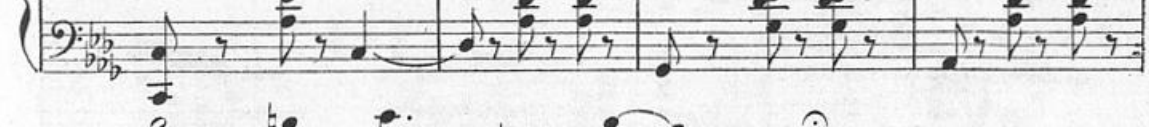
le C. 
 m'at-ti-rent de vrais a-mis On me fête on me trouve ai-ma-ble Mon
 da im-men-sa sem-pre hem-dis Col-locame entre os ta-len-to-sos Bem

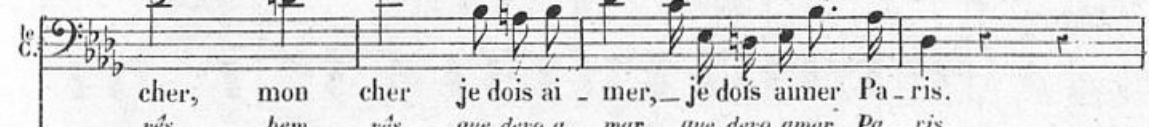
le C. 
 cher, mon cher je dois ai-mer, — je dois aimer Pa-ris.
 rés, hem rés que devo a-mar, — que devo amar Pa-ris.

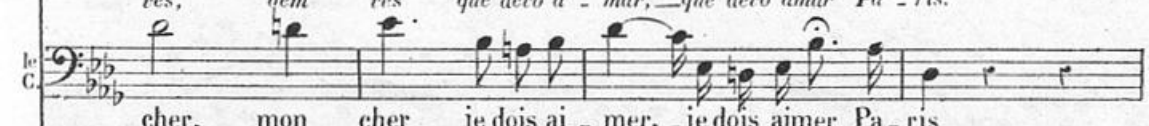
le C. 
 cher, mon cher je dois ai-mer, — je dois aimer Pa-ris
 rés, hem rés que devo a-mar, — que devo amar Pa-ris.


 dolce.

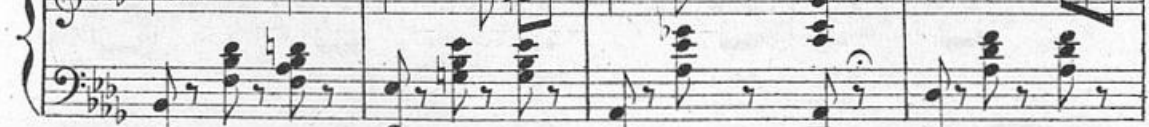












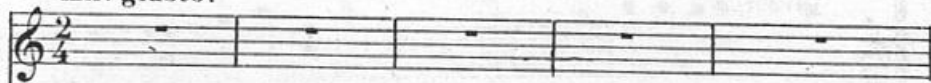




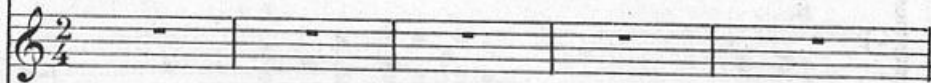
CHŒUR.

N^o 3.All^o giusto.

COLETTE.



MATHURINE.



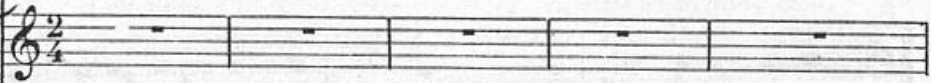
ALAIN.



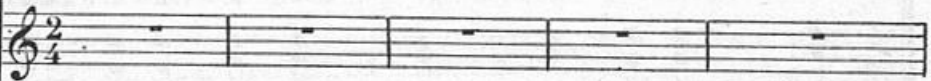
DUBOIS.



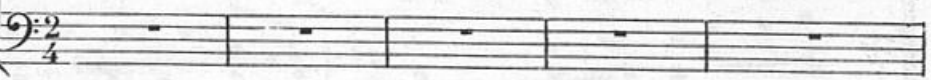
SOPRANI.



TÉNORS.



BASSES.

All^o giusto.

PIANO.



Soprani.

Nous v'là, nous v'là, j'quit -

Ténors.

A - qui, a - qui cor -

Basses.

Nous v'là, nous v'là, j'quit -

- tons not' vil - la - ge Pour a - voir l'hon - neur De présen -

- ren - do che - ga - mos Le - va - dos d'a - mor De sau - dar

- tons not' vil - la - ge Pour a - voir l'hon - neur De présen -

- ter not' hom - ma - ge A not' bon sei - gneur.

quem è dos a - mos A mais bel - la flor.

- ter not' hom - ma - ge A not' bon sei - gneur.

p

MATHURINE.

Mon sei - gneur ver - ra — je pen - se
 Fa - ça ver á Ex - cet - ten - cia

M. Qu'j'a - vous pres - sé not' dé - part
 Que vi - e - mos á cor - rer

ALAIN.

Dam' j'a - vous fait di - li - gen - ce
 E a - - pe - sar da de - li - gen - cia

A. J'avions peur d'être en re - tard
 Que fal - ta - mos é de crer

A.

J'a-vions peur d'être en re - tard
Que fûl - ta - mos é de - cer

p *ff* *p*

COLLETTE.

J'n'avons pu mal -
A pe - sar du

c.

- gré mon en - vi - e Met - tre tous mes af - fi -
gran - de pres - te - su Não pu - de ornar-me bem

c.

- quets Tous mes af - fi - quets Met - tre
ré Não pu - de bem ré Não pu -

ff

C. tous mes af-fi-quets, Met-tre tous mes af-fi-quets,
 - de or-nar-me bem vé, Não pu-de or-nar-me bem vé,

C. Met-tre tous mes af-fi-quets, Mettre tous mes affi-quets.
 — Não pu-de or-nar-me bem vé a pe-sar da lige-re-sa.

DUBOIS.
 Quand on est aus-si jo-li - e, Quand on
 P'ra que ser-ve tal bel-le - sa, P'ra que

D. est aus-si jo-li - e Faut-il pa-rer ses at-
 ser-ve tal bel-le - sa Sem par or-nar? pa-ra

allarg.

D. *allarg.*

- traits? Faut - il pa-rer, faut-il pa - rer ses at - traits?
 que? Sem par or nar sem par or - nar pa - - ra - que?

Soprani.

Ténors.

Basses.

Nous v'la, nous v'la j'quit-tons not' vil - la - ge
 A - qui, a - qui cor - ren - do che - ga - mos

Nous v'la, nous v'la j'quit-tons not' vil - la - ge
 A - qui, a - qui cor - ren - do che - ga - mos

Nous v'la, nous v'la j'quit-tons not' vil - la - ge
 A - qui, a - qui cor - ren - do che - ga - mos

Pour a-voir l'honneur De présen - ter not' homma - ge A not' bon sei -
 Le - va - dos d'a - mor. De sau - dar quem é dos a - mos A mais bel - la

Pour a-voir l'honneur De présen - ter not' homma - ge A not' bon sei -
 Le - va - dos d'a - mor De sau - dar quem é dos a - mos A mais bel - la

Pour a-voir l'honneur De présen - ter not' homma - ge A not' bon sei -
 Le - va - dos d'a - mor De sau - dar quem é dos a - mos A mais bel - la

De présen - ter not' hommage A not' bon seigneur; De présen - ter
 De saudar - quem é dos amos A mais bel - la flor, De saudar - quem

- gneur, De présen - ter not' hom - mage A not' bon seigneur; De présen - ter not' hom -
 flor, De saudar - quem é dos a - mos A mais bel - la flor, De saudar - quem é dos

De présen - ter not' hommage A not' bon seigneur, De présen - ter
 De saudar - quem é dos amos A mais bel - la flor, De saudar - quem

- gneur, De présen - ter not' hom - mage A not' bon seigneur, De présen - ter not' hom -
 flor, De saudar - quem é dos a - mos A mais bel - la flor, De saudar - quem é dos

- gneur, De présen - ter not' hom - mage A not' bon sei - gneur, De présen - ter not' hom -
 flor, De saudar - quem é dos a - mos A mais bel - la flor, De saudar - quem é dos

not' hommage
 é dos a - mos

- mage A not' bon sei - gneur
 a - mos A mais bel - la flor

not' hommage
 é dos a - mos

- mage A not' bon sei - gneur
 a - mos A mais bel - la flor

- mage A not' bon sei - gneur, sei - gneur
 a - mos A mais bel - la, bel - la flor

QUATUOR.

N^o 4.All^o molto.

COLETTE.

MATHURINE.

ALAIN.

LE COMTE.

PIANO.

All^o molto.

V'la Mon-seigneur qui s'a -
Eis a - hi rem nos - so

M

COLETTE.

- van - ce, Tâ - chons d'ben nous en ti - rer. Je re -
a - mo, Fa - ça - mos o - bra de lei Te - mo

C.

ALAIN.

- dou - te sa pré - sen - ce J'ons d'la peine à m'as - su -
de ver o tal a - mo O que sin - to nem en

cresc.

f

- rer, à m'as - su - rer.
sei não sei não sei

sf

LE COMTE.

Moderato.

Bon-jour, bonjour mes
'Sta bem, 'sta bem, sin -

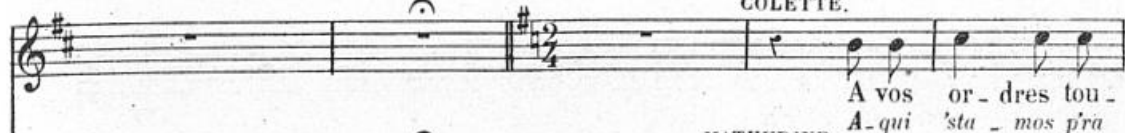
p *rall.* *p*

V

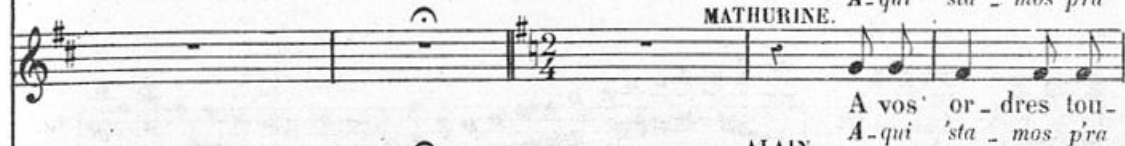
le
C.
chers a - mis, Bon-jour, bonjour mes chers a - mis, Je dé-si-
to pra - zer, 'Sta bem, 'sta bem, sin - to pra - zer Em re-ce -

le
C.
- rais vo - tre vi - si - te, Je dé-si - rais vo-tre vi - si -
- ber es - ta vi - si - ta Em re-ce - ber es - ta vi - si -

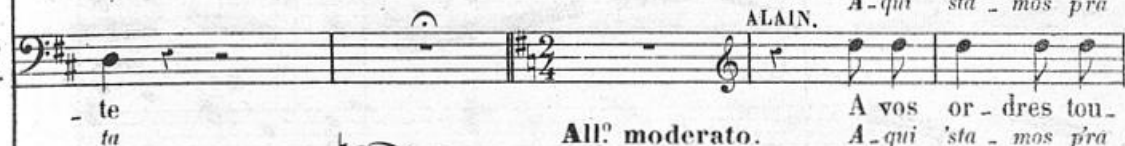
COLETTE.



MATHURINE.

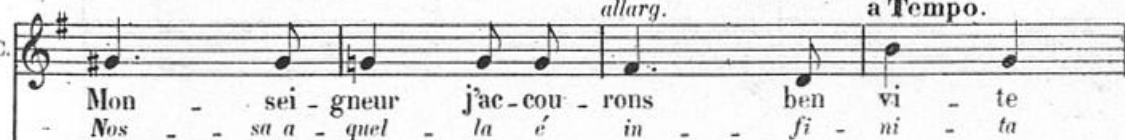


ALAIN.

All^o moderato.

allarg.

a Tempo.



a Tempo.



LE COMTE.

A - van - ce donc ma belle a - mi - e Qu'elle est
Vem ca vem ca for - mo - sa a - mi - ga Que mi -

COLETTE.

Mon-sieur le com - te
Isso é fa - vor - meu

le C.
bien! quel air de dou - ceur!
- mo - - sa és que pri - mor!

m'fait ben d'honneur
bon se - nhor

le C.
Vrai-ment, vrai - ment on est pas plus jo -
For - mo - sa és oh dei - xa que tó

Poco meno.

le C. *li - - - e Et quel mor - tel a su se rendre Posses -*
di - - - ga Mas que mor - tal é tão di - to - so Em go -

Poco meno.

MATHURINE.

Mon_sei_gneur c'est A_lain no_tre
 Meu se - nhor a - qui tem seu es -

le C. *- seur d'un pareil tré - sor.*
- rer en - can - tos i - guaes.

rall.

M. *gen - - - dre Al - lons ap - pro - che!*
- po - - - so Vem ca meu gen - ro!

LE COMTE.

M. *Ap - proche en - cor! Co - let - te est - ce là votre é*
A - van - ça mais! Co - let - te teu ma - rido es - te

COLETTE.

f

le C. - poux? Est - ce là votre é - poux? Mon - sei - gneur c'est ce -
 é? Teu ma - ri - do es - te é? Meu se - nhor - meu se -

f *ff*

LE COMTE.

lui, c'est c'ui que j'ai - me. A - lain vo - tre sort est bien
 - nhor o es - tá di - sen - do Des - ti - no fe - liz tens o -

ALAIN.

Monsei - gneur je lai - mons tout d'mê - me
 D'es - se a - mor não ah não me ar - r'pen - do

le C. doux
 - lé

p

rall.

And^{te} mosso.

LE COMTE.

A.lain mé-ri-tez le bonheur D'avoir, d'a-
A.lain me-re-ces o fa - vor De ter- de

And^{te} mosso.

le
C. - voir é-pou-se belle et sa - ge Et sachez par votre dou-
ter es-po-sa-bella e pu - ra Mas pro-cu-ra com teu a -

le
C. - ceur Con-ser-ver la paix du mé-na - - ge.
- mor Con-ser-var do lar a ren-tu - - ra

le
C. Alain méritez le bon - heur - D'avoir é-pouse belle et sa - ge
A.lain me-re-ces o fa - vor De ter es-po-sa-bella e pu - ra

le
C.

Et sa-chez par vo-tre dou-ceur Con-ser-ver la paix du mé-na-
 Mas pro-cu-ra com teu a - mor. Con-ser-var do lar a ven-tu -

COLETTE.

p A-lain a beaucoup de dou-ceur Et de-puis no-tre ma-ri-
 A-lain me tem bas-tante a - mor. E com su - a mei - ga ter -

MATHURINE.

p A-lain mé-ri-te, Mon-sei-gneur D'a-voir é - pou-se belle et
 A-lain me-re-ce meu se - nhor De ter es - po - sa bella e

ALAIN.

p J'saurons mé-ri-ter Mon-sei-gneur D'a-voir un' fem-me aus - si
 Vos a fi - an - ço meu se - nhor Que é tão gran-de mi - nha ven -

le
C.

- ge
- ra

pp

G.

- a - ge Je vous ré - ponds bien Mon-sei-
 - nu - ra Só sa - be - rá meu bom se -

M.

sa - ge Il sau-ra bien
 pu - ra Con-ser-va - rá

A.

sa - ge Et l'on m'ver-ra
 - tu - ra Que nun - ca mais

C. *- gneur* *Que nous fai - sons* *fort bon mé -*
- nhor *Con - ser - var a* *mi - nha ven -*

M. *par sa dou - ceur* *Con - ser - ver la paix du mé -*
sin - cero a - mor *Que ja faz a su - a ven -*

A. *ja - mais d'humeur* *Trou - bler la paix de not' mé -*
su - biu a - mor *Su - biu a - mor a tal al -*

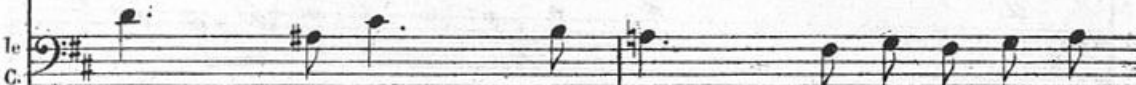
C. *- na - ge* *A - lain a beau -*
- tu - ra *A - - lain me -*

M. *- na - ge*
- tu - ra

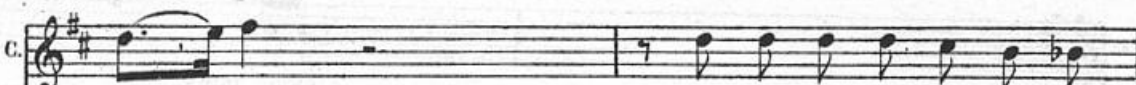
A. *- na - ge*
- tu - ra
 LE COMTE.

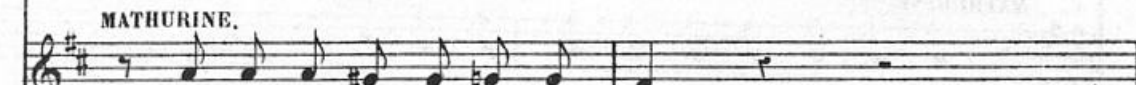
A - lain mé - ri - tez le bon -
A - lain me - re - ces o fa -

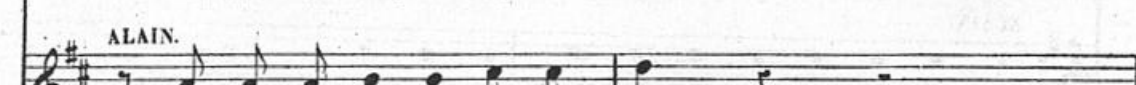
C.  - coup de dou - ceur Et de - puis no - tre ma - ri -
tem bas - tan - - te a - mor E com su - a mei - ga - ter -

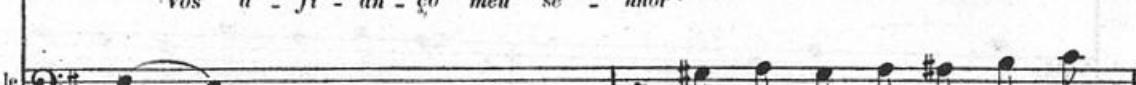
1e C.  heur D'a - voir, d'a - voir é - pou - se belle et
ror De - ter, de ter es - po - sa bella e



C.  - a - ge Et de - puis no - tre ma - ri -
nu - ra, E com su - a mei - ga - ter -

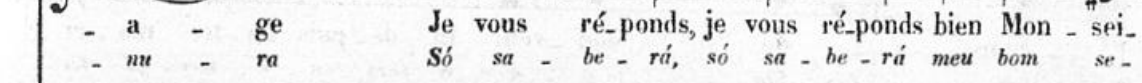
MATHURINE.
 A - lain mé - ri - te, Mon - sei - gneur
A - lain me - re - ce meu se - nhor

ALAIN.
 J'saurons mé - ri - ter, Mon - sei - gneur
Vos a - fi - an - ço meu se - nhor

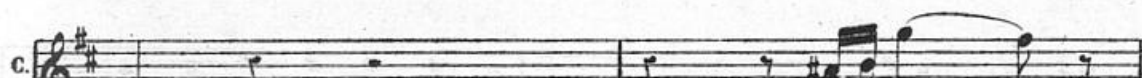
1e C.  sa - ge Et sa - chez par vo - tre dou -
pu - ra Mas pro - cu - ra com teu a -

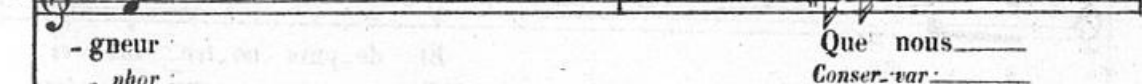


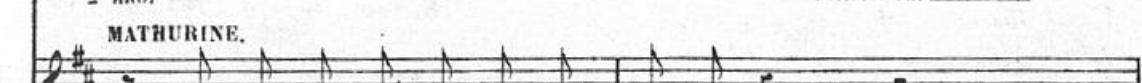
C. 
 - a - ge Je vous ré-ponds, je vous ré-ponds bien Mon - sei-
 - nu - ra Só sa - be - rá, só sa - be - rá meu bom se -

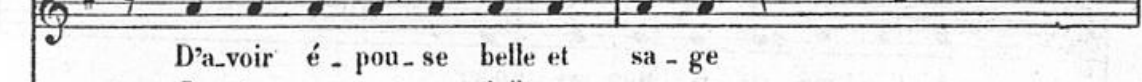
le C. 
 - ceur Con - ser - ver la paix du mé -
 - mor Con - ser - var do lar - a ten -



C. 
 - gneur Que nous _____
 - nhor Conser-var _____

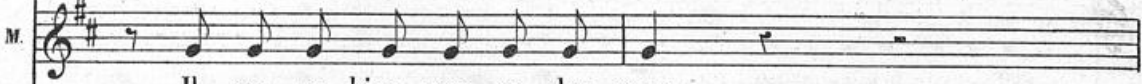
MATHURINE. 
 D'a-voir é - pou - se belle et sa - ge
 De ter es - po - sa bella e pu - ra,

ALAIN. 
 D'a-voir u - ne femm' aus - si sa - ge
 Que é tão gran - de mi - nha ren - tu - ra,

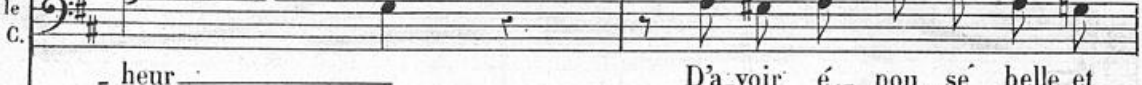
le C. 
 - na - ge A - lain mé - ri - tez le bon -
 - tu - ra A - lain me - re - ces o fa -



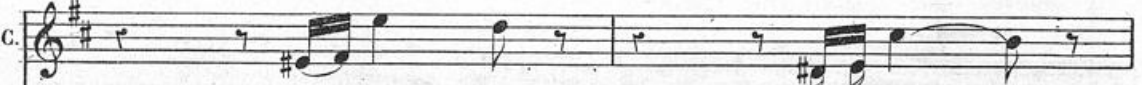
C.  fai - sons _____ fort bon _____
a mi - nha ven - tu - ra

M.  Il sau - ra bien par sa dou - ceur
Con - ser - va - rá sin - cero a - mor.

A.  Et l'on n'ver - ra ja - mais d'hu - meur
Que nun - ca mais su - biu a - mor.

le C.  - heur _____ D'a - voir é - pou - sé belle et
vor _____ De ter - es - po - sa bella é



C.  mé - na - ge, Que nous _____
ven - tu - ra Conser - var _____

M.  Con - ser - ver la paix du mé - na - ge,
Que ja faz a su - a ven - tu - ra,

A.  Trou - bler la paix de not' mé - na - ge,
Su - biu a - mor a tal al - tu - ra,

le C.  sa - ge, Et sa - chez par vo - tre dou -
pu - ra Mas pro - cu - ra com teu a -



Tempo di Valzer.

C. *f* fai - sons fort bon fort bon mé - na - - ge
a mi - nha a mi - nha ven tu - - ra

M. *f* Conserver la paix du mé - na - ge, du mé - na - - ge
Que ja faz a su - a ven - tu - ra, a - ven - tu - - ra

A. *f* Troubler la paix de not' mé - na - ge, not' mé - na - - ge
Su - biu a - mor - à tal al - tu - ra, tal al - tu - - ra

le C. *f* - ceur Con - ser - ver la paix du mé - na - - ge
- mor Con - ser - var do lar a - ven - tu - - ra

Tempo di Valzer,

ff *p*

b

b

f *p*

COLETTE.

Li - vrons nous à l'es - pé - ran - ce
 Já nos a - praz o pre - sen - te

LE COMTE.

J'ai - me son air d'in - no - cen - ce
 A - mo seu ar - in - no - cen - te

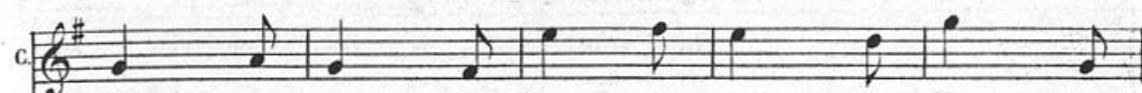
No - tre ru - se va fort bien Et Mon - seigneur
 Nos - sa ma - nha rai ser - vir E o meu se - nhor

Vrai - ment Co - lette est fort bien Beau - té fraîcheur
 O seu for - mo - so sor - rir A taes do - tes

je le pen - se Ne se dou - te - ra de rien
 cer - ta - men - te Na - da rem a des - co - brir.

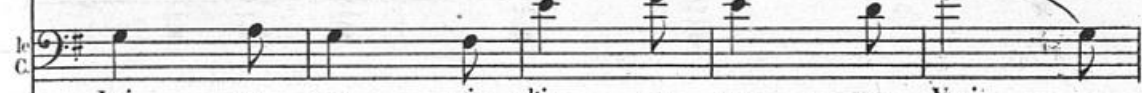
et dé - cen - ce Non il ne lui man - que rien
 re - al - men - te E' dif - fi - cil re - sis - tir.

rall.

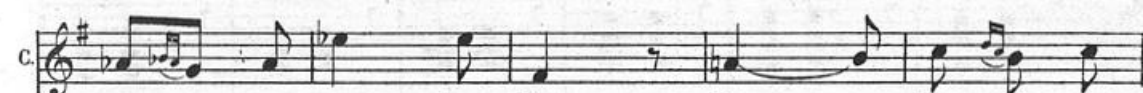
C.  Li - vrons - nous à l'es - pé - ran - ce, No - tre
 dá nos a - praz ó pre sen - te, Nos - sa

M.  Fai - sons bon - ne con - te - nan - ce, No - tre
 dá nos a - praz ó pre sen - te, Nos - sa

A.  Fai - sons bon - ne con - te - nan - ce, No - tre
 dá nos a - praz ó pre sen - te, Nos - sa

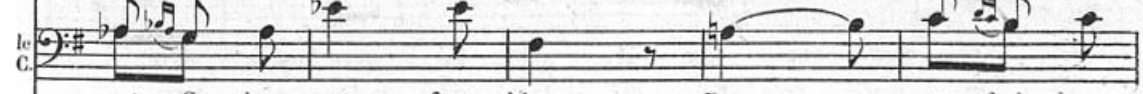
1^{re} C.  J'ai - me son air d'in - no - cen - ce, Vrai -
 A - mo seu ar in - no - cen - te, O seu



C.  ru - se va fort bien Et Mon - sei - gneur,
 ma - nha vai ser - vir E o meu se - nhor

M.  ru - se va fort bien Grâce à no - tre in -
 ma - nha vai ser - vir E o meu se - nhor

A.  ru - se va fort bien Grâce à no - tre in -
 ma - nha vai ser - vir E o meu se - nhor

1^{re} C.  - ment Co - llette est fort bien Beau - té, frai - cheur
 for - ma - so sor - rir A taes do - tes



p

C. je le pen - se, Ne se dou - te - ra, dou - te -
cer - ta - men - te E o meu senhor, cer - ta -

p

M. - tel - li - gen - ce On ne dé - cou - vri - ra
cer - ta - men - te Na - da rem a des - co -

p

A. tel - li - gen - ce On ne dé - cou - vri - ra
cer - ta - men - te Na - da rem a des - co -

p

le C. et dé - cen - ce, Non, il ne lui man - que
re - al - men - te O seu for - mo - so sor -



cresc.

C. - ra de rien. Ne se dou - te - ra, je le pen - se, Ne se
- men - te. E o meu senhor cer - ta - men - te Na - da

cresc.

M. rien. Grâce à notre in - tel - li - gen - ce, On ne
- brir. E o meu se - nhor cer - ta - men - te Na - da

cresc.

A. rien. Grâce à notre in - tel - li - gen - ce, On ne
- brir. E o meu se - nhor cer - ta - men - te Na - da

cresc.

le C. rien. Beau - té, fraî - cheur et dé - cen - ce, Non, il
- rir. A do - tes taes re - al - men - te E' dif -



COUPLETS.

N^o 6.

Allegro.

JÉRÔME.

ALAIN.

COLETTE.

PIANO.

Allegro.

The piano introduction consists of two systems of music. The first system shows the right and left hands playing chords and moving lines in 2/4 time. The second system continues the piece, featuring trills (tr) and a crescendo leading to a fortissimo (ff) section.

The vocal parts are arranged in three staves, each with lyrics in French. The lyrics are for three different couplets. The first couplet is for Jérôme, the second for Alain, and the third for Colette. The piano accompaniment continues below the vocal staves.

J. (1^{er} Coup.) Vous que c'fri - pon d'a-mour en - ga - ge Vous qu'è - tes un
Ho - men que se - ja ci - u - men - to Ea - noi - va a - qui

A. (2^e Coup.) Si vous res - tez dans ce vil - la - ge Jeu - nes gar - çons
Em - bo - ra se - ja ci - u - men - to Qual - quer a - qui

C. (3^e Coup.) Oui les fil - les de ce vil - la - ge Sa - vent en pre -
Um tra - ço mais eu a - cres - cen - to Pa - ra a pin - tu -

f allarg.

C. dou - te - ra de rien, Ne se dou - te - ra de
rem a des - co - brir Nos - sa ma - nha vai ser -

M. dé - cou - vri - ra rien, On ne dé - cou - vri - ra
rem a des - co - brir Nos - sa ma - nha vai ser -

A. dé - cou - vri - ra rien, On ne dé - cou - vri - ra
rem a des - co - brir Nos - sa ma - nha vai ser -

le C. ne lui man - que rien, Non, non, il ne lui manque
- fi - cil re - sis - tir, E' dif - fi - cil re - sis -

ff allarg.

C. rien.
- vir.

M. rien.
- vir.

A. rien.
- vir.

le C. rien.
- tir.

ff

8

DUO.

N^o 5.All^o non troppo.

COLETTE.

Le COMTE.

PIANO.

All^o non troppo.

COLETTE.

Aux champs, aux champs nous a-vons pour u-
 Em paz, em paz nós go-sa-mos a

c. sa-ge De bien, de bien employ-er notre temps;— Et les pe-tits soins
 vi-da Do bem, do bem té sem nunca pe-nar— Na li-de do lar

c. du mé-na-ge, du mé-na-ge, du mé-na-ge En remplissent, en remplissent
en-tre-ti-da, en-tre-ti-da, en-tre-ti-da, Quelque de nós sa-bu-go-

rall poco. a Tempo.
c. tous les moments, Puis, quand chaqu' chose est termi-né-e, Le soir nous nous rassemblons
-sar, sabu-go-sar. E quan-do a noi-te o sol nos fo-ge Do fo-go a fa-mi-lia ao re-
rall poco. a Tempo.

c. tous, Et les tra-vaux de la jour-né-e Font trouver le plaisir plus doux,
-dor Bemdi-to se-ja o di-a d'ho-je Di-semos com ben-ções de a-mor,

c. le plaisir, le plaisir plus doux. Ah! J'a-
a-mor, Com ben-ções de a-mor. Ah! A-

c. *vons, j'a - vous aus - si pour ha - bi - tu - de D' nous ai - mer*
- mor, a - mor a - le - gri - a, ter - nu - ra Co - mer be -

c. *tous de bien, de bien bon cœur Et j' met - tons not' u - nique é - tu - de,*
- ber a - mar, a - mar fol - gar Eis a - qui tem nos - sa ven - tu - ra,

c. *not' u - nique é - tude A nous ai - der, à nous ai - der, à nous ai - der dans le mal -*
a - qui tem nos - sa ven - tu - ra Que o bem fa - zer, vem augmen - tar, vem augmen -

rall poco.

a Tempo.

c. *heur, Si quelqu'un est dans la mi - sè - re, J' par - ta - geons c' que j'a - vous chez*
- tar, E. quan - do é nou - te o po - bre ba - te Ro - gan - do em no - me do Se -

a Tempo.

c. nous Et le bien que l'on a pu fai - re Sait rendre le plai - sir plus
 - nhor Dé - mos - lhe pão que a fo - me. mu - te Em tro - ca de ben - çãos de a -

c. doux, le plai - sir, le plai - sir plus
 - mor, a - mor, com ben - çãos de a -

Allegretto.

c. doux. Ah!
 - mor. Ah!

Allegretto.

c. Le COMTE. Le No

Quoi! point de bals, point d'a - mou - ret - tes?
 So? sem dau - çar sem ter der ri - ço?

Le COMTE.

c. 
 soir nous dan - sons sous l'ormeau, Point de bi -
 a - dro sim - ra - - mos dan - çar, Sem joi - as

COLETTE.


 -joux. point de toi - let - te? V'la,
 ter, que d'ao fei - ti - co? Eis,

c. 
 v'la la plus bel - le du hameau.
 Eis a mais bel - la do lo - gar.

Le COMTE.
dolce espress.


 Vo - - - tre ré - cit me
 o - - - que te ou - vi mi

le C.
rend plus sa - - - ge.
- n'at - - - ma en - lei - - - a.

le C.
Ah! je con - cois, je con -
Jun - to de ti, jun - to de

le C.
- cois qu'au - près de vous, Ah!
ti sem - ter te - mor Ah!

rall.
aspress.

GOLETTE.

a Tempo.

le C.
Ah! ah! ah! ah!
Ahl ahl ahl ahl

On peut, mè - me dans un vil - la - ge,
A qui mes - - - mo pos - - - so n'al - dei - - - a,

a Tempo.

C. *Ah!*
Ah!
 le C. *Goû - ter, goû - ter le bon - heur, le bon - heur le plus*
Go - zar, go - zar mil ren - tu - ras, ren - tu - ras de a -

1^o Tempo.

C. *Ah!*
Ah!
 le C. *doux. Ah!*
- mor. Ah!
Aux champs, aux
Em paz, em
Aux champs,
Em paz,

1^o Tempo.

C. *champs nous avons pour u - sa - ge De bien, de bien employ - er notre*
paz nós go - za - mos a ri - da Do bem, do bem 'té sem nunca pe -
 le C. *aux champs vous a - vez pour u - sa - ge De bien, de bien employ - er votre*
em paz el - les go - zam a ri - da Do bem, do bem 'té sem nunca pe -

C. *temps.* Et les petits soins du ménage, du ménage, du ménage, En remplissent,
 -nar — Na li - da do lar entre - ti - da, entre - ti - da, entre - ti - da. Quelque de nos

le C. *temps.* Et les pe - tits soins du mé - na - ge, les pe -
 -nar — Na li - da do lar en - tre - ti - da, Es - ta

C. en remplissent tous les moments, Et les pe - tits soins du mé - na - ge, En remplis -
 sa - be go - zar, sa - be go - zar, Na li - da do lar en - tre - ti - da, Quelque de

le C. -tits soins du mé - nage, Et les pe - tits soins du mé - na - ge. En remplis -
 gen - te sa - be go - zar, Na li - da do lar en - tre - ti - da, Es - ta

C. -sent tous les moments.
 nos sa - be go - zar.

le C. -sent tous les moments.
 gen - te sa - be go - zar.

J. *p'tit brin ja - loux — Si vous tâ - tez du ma - ri - a - ge,*
re - nha bus - car — P'ra ser fe - liz no ca - sa - men - to,

A. *ma - ri - ez - vous — Vous y fe - rez fort bon mé - na - ge,*
po - de ca - zar — E sem ques - tão no ca - sa - men - to,

C. *-nant un é - poux — Ou le fi - xer s'il est vo - la - ge,*
-ra comple - tar — Ma - ri - do ten - do ci - u - men - to,

J. *Croy - ez - moi prenez garde à vous..*
Mil pre - cau - ções de - re to - mar..

A. *Vous y se - rez heu - reux é - poux..*
De - li - çias mil ha - de en - con - trar..

C. *Ou le pu - nir s'il est ja - loux.*
Sa - be a - mu - lher bem cás - ti - gar..

J. Ah! ça vous mè - ne leurs ma ris Mor - gue - ne aus - si, aus - si bien
 Sa - be en - tre nós co - mo em Pa - ris Fa - zer o ma - ri - do

A. El - les a - do - rent leurs ma ris Au - tant, au - tant que cel - les
 Sa - be en - tre nós co - mo em Pa - ris Fa - zer tam - bem o ho -

C. Sont fi - - - - - de - les à leurs ma ris Tout com - me cel - les
 To - da a ma - lher mais que em Pa - ris A o seu de - ver cur -

J. qu'à Pa - ris.
 in - fe - liz.

A. de Pa - ris.
 - mem fe - liz.

C. de Pa - ris.
 - va a cer - viz.

tr *dim.* *p* *sf*

J. Drès que l'on prend un' mé-na-gè - re Faut fermer les yeux —
De pè a traz se fôr es - per - to Tem de vi - ver e

A. Nos _____ femmes y font des conquê - tes Des jeun's gens ell's
An-de um ga - lan _____ Em - bo - ra per - to Que re - cei - ar _____

C. El - les sont bien un peu co - quet - tes Mais tout en é - cou -
P'ri - go po - rem não ha de cer - to An - de um ga - lan em -



J. pour lui , plai - re, Drès que l'on prend un' mé - na - gè - re
d'o - lho a - ber - to, De pè a traz se fôr es - per - to

A. tour - nent les tê - tes, Nos _____ femmes y font des conquê - tes
não ha - de cer - to, An - de um ga - lan _____ em - bo - ra per - to

C. - tant fleu - ret - tes, El - les sont bien un peu co - quet - tes
- bo - ra - per - to, P'ri - go po - rem não ha de cer - to



J.
Faut fer - mer les yeux pour lui plai - re,
Tem de vi - rer e d'o_lho a - ber - to,

A.
Des jeun's gens ell's tour - nent la tê - te,
Que re - cei - ar não ha de cer - to,

C.
Mais tout en é - coutant fleu - ret - te,
An - de um ga - lan em - bo - ra per - to,



J.
Car les femmes de ce pa - ys Ah! ça vous mè - ne leurs maris,
Pois que a mu - lher a fa - ma o dis Sa - be en - tre nós co - mo em Pa - ris,

A.
Mais malgré ça dans ce pa - ys El - les a - do - rent leurs maris,
Pois que a mu - lher a fa - ma o dis Sa - be en - tre nós co - mo em Pa - ris,

C.
Ah! les femmes de ce pa - ys Sont fi - dè - les à leurs maris,
Pois que en - tre nós a fa - ma o dis To - da a mu - lher mais que em Pa - ris,

ff



f
Ban_nis_sons —
A tris - te

rit.
f
— gres - se Nous in - vi - te aux plai_sirs, aux plai_sirs. Ban_nis_sons —
— gri - a Nos con - vi - da a go - sár, a go - sor. A tris - te —

Soprani.
f
Ban_nis_sons —
A tris - te

Tenors.
f
A tris - te

Basses.
f
Ban_nis_sons —
a Tempo.

ff

C.
M.
A.
— la tris - tes - se, Qu'au gré de nos dé_sirs — U - ne
— sa som - bri - a, Ba - nir è sem tar - dar — Que a mais

le
C.
J.
— la tris - tes - se, Qu'au gré de nos dé_sirs — U - ne
— sa som - bri - a, Ba - nir è sem tar - dar — Que a mais

— la tris - tes - se, Qu'au gré de nos dé_sirs — U - ne
— sa som - bri - a, Ba - nir è sem tar - dar — Que a mais

— la tris - tes - se, Qu'au gré de nos dé_sirs — U - ne

MELODRAME.

N^o 6 bis.

PIANO.

The musical score is written for piano in 2/4 time, B-flat major. It consists of five systems of music. The first system begins with a forte (*f*) dynamic. The second system concludes with a piano (*p*) dynamic. The fourth system includes accents over several notes. The fifth system ends with a fortissimo (*ff*) dynamic. The notation includes chords, single notes, and a trill in the first system.

DUO ET TRIO

N^o 7.

Moderato.

COLETTE.

JÉRÔME.

LE COMTE.

PIANO.

Moderato.

Piano accompaniment for the first system, measures 1-3. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides harmonic support with chords and single notes. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

COLETTE. *p*

A - vançons je ne vois person - ne
 Eis-me en - fin Da noute a so - ce - go

Vocal and piano accompaniment for the second system, measures 4-6. Colette's vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the grand staff. The lyrics are written below the vocal line. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

c. Je n'entends rien de ce côté.
Sequer um som não vem que -

c. - té D'ou vient pourtant que je frissonne Et que mon
- brar Mas não sei por que não n'ouço Meu peito as -

c. cœur est agité Sen le la nuit dans ce cha -
- sim eu s'interroge? So - si nha a qui n'est - sa -

c. - teau Je ne sais quel trouble m'agite, J'é -
- l'ou Nem eu sei que me do magita, Meu

c. *prou - ve un sen - ti - ment nou - veau. Et je*
Deus que es - tra - nha sen - sa - ção Porque as -

c. *sens mon cœur qui pal - pi - te Seu - le la*
sim meu pei - to pal - pi - ta. So - si nha a

rall *Andante.* *Andante.* *p*

c. *nuît dans ce cha - teau*
qui n'ès - te sa - lãõ

c. *Je ne sais quel trou - ble m'a - gi - te,*
Nem eu sei que me - do m'a - gi - ta,

cresc. *f* *rall.* *f* *rall.*

p a Tempo.

c. J'é - prou - ve un senti - ment nou - veau
 Meu - Deus que estra - nha sen - sa - ção

p a Tempo.

c. Et - je sens - mon cœur qui palpi - te.
 Por - que as - sim meu pei - to palpi - ta.

LE COMTE.

La - nuit rè - gne dans - ce cha - teau,
 Faz - es - cu - ro n'es - te sa - lão,

p

cresc.

le Je ne sais quel trou - ble m'a - gi - rall. - te,
 C. Nem eu sei que me - do m'a - gi - ta,

cresc. *rall.*

COLETTE.

J'é - prouve un sen - ti - ment nou - veau
 Meu Deus que es - tra - nha sen - sa - ção,

le C.
 J'é - prou - ve un sen - ti - ment nou -
 Meu Deus que es - tra - nha sen - sa -

un sen - ti - ment nou - veau Et je sens mon cœur qui pal - pi -
 que es - tra - nha sen - sa - ção Porque as - sim meu pei - to pal - pi -

le C.
 - veau Et je sens mon
 - ção Por - que as - sim meu

- te, qui palpi - te.
 - ta, sim pal - pi - ta..

le C.
 cœur qui palpi - te.
 pei - to pal - pi - ta.

rall.

COLETTE.

LE COMTE.

Allegro.

J'entends marcher... Il faut nous appro-
 Eu sinto an - dar Dero á fal - la che -

ff *p* *f* *p*

le C. COLETTE.

- cher El - le doit ê - tre là Jé -
 - gar Es - prar de - re por mim Es'

f *p*

C. LE COMTE.

- rô - me est - ce toi, est - ce toi? Elle voi -
 tu és tu ma - ri - do meu? Sim sou

ff

le C. COLETTE.

- là ! Ah! mon a - mi pou - vait tu
 eu ! Ail meu a - mor por - que jul -

C.  croi - re Que j'a - vais cessé de t'ai - mer, Ba -
- gas - te Ter eu dei - xa - do de t'a - mar. Sem

C.  - nis, ba - nis de ta mé - moi - re Un soup -
ter, ra - são me con - dem - nas - te Mas a

C.  - çon qui doit m'alar - mer, qui doit m'a - lar -
fal - ta eu sei per - do - ar, eu sei per - do -

C.  - mer. Pourrait -
- ar. O - ra
LE COMTE.
Mais A - lain ?
Mas A - lain ?

C. *il me plai - re Ah! de lui ne sois pas ja - lous Ta co -*
que per - gun - ta Ze - los del - le não de - ves ter So -

C. *riten.* *LE COMTE.*
- let - te est toujours sin - cè - re. Je te
sou fe - liz de ti bem jun - ta. Se - ja as -

a Tempo.
suivez.

le C. *crois, je te crois Ah! le pau - vre époux Auprès d'elle il*
- sim, se - ja us - sim Meu Deus que mu - lher A - go - ra

le C. *rall.*
faut me contrain - dre Pour ne pas lui cau - ser déf - froi!
de - ro contranger - me Não pos - so não que - ro a - bu - sar.

rall.

COLETTE.

I - ci je ne devrais rien crain - dre Pourtant je trem - ble!
 d'un - to d'el - le me sinto i - ner - me Ba - te - me o pei - tol

Jè trem - ble! je trem - ble mal - gré moi. Ah! —
 Ai ba - te - me o pei - to a meu pe - zar. Ah! —

Andante.
 Au - près de lui dans ce châ -
 d'un - to de ti n'es - te sa -

LE COMTE.

Andante.
 Auprès d'el - le
 d'un - to de ti

- teau Je ne sais quel trou - ble m'a -
 - l'ão Nem eu sei que me - do m'a -

dans ce château Je ne sais quel trou - ble m'a -
 n'es - te sa - l'ão Nem eu sei que me - do m'a -

A.G. 4566.

rall. **a Tempo.**

f *rall.* *p*

C. *gi - te, J'é - prou - ve un sen - ti - ment nou -*
gi - ta, Meu Deus que estran - ha sen - sa -

le C. *gi - te, J'éprouve un senti - ment nou -*
gi - ta, Meu Deus que estran - ha sen - sa -

a Tempo.

string.

C. *veau Et je sens mon cœur qui palpi -*
ção Por - que as - sim meu pei - to pal - pi -

le C. *veau Et je sens mon cœur qui pal -*
ção Por - que as - sim meu pei - to pal -

string.

All° poco agitato.

C. *te Et je sens mon cœur qui palpi - te.*
ta Por - que as - sim meu pei - to palpi - ta.

le C. *pi - te Et je sens mon cœur qui palpi - te.*
pi - ta Por - que as - sim meu pei - to palpi - ta.

All° poco agitato.

p

JÉRÔME.

Les mau-dits chiens je n'pouvions pas les a - pai -
 Mal - di - tos caës não os con - se - gui so - ce -

cresc.

LE COMTE.

- ser. Pour cal - mer mon ardeur ex -
 - gar. Pra que des - te a - mor se - ja a -

le C. - trê - me Lais - se - moi prendre un seul bai -
 - len - to Dei-xa-me um só bei - jo go -

f *dim.* *p*

COLETTE.

le C. - ser. Prend mon a - mi, prends en deux
 - sar. Dã um dois trez a - té um

c. *mê - me Je ne puis, je ne puis, je ne*
cen - to Pois que não, pois que não, pois que

c. *puis rien te re - fu - ser. A - van - çons! a - van -*
não pos - so re - cu - sar. Va - mos la! va - mos

ten. *p* **JÉRÔME.**

- çons! a - van - çons! a - van - çons! Vraiment! vrai -
la! va - mos la! va - mos la! Ja sei, ja

8 *p rall.*

- ment c'est sans gê - ne De m' fai - re ve - nir pour enten - dre
sei des hu - ma - na O que me que - ri - as fazer sa -

Agitato.

COLETTE. JÉRÔME.

ça. Grand Dieu! grand Dieu Jérô - me! Oui, morguen - ne
- ber. Je - sus! Je - sus! meu ho - mem! Sim, ty-ra - na

Mais Mon - seigneur saura ce - la.
Ao con - de tu - do vou di - zer.

ff Allegro.

mf

COLETTE. JÉRÔME.

Pour un Et - le as

Et j'allons cri - er assez haut Pour réveil - ler tout le château
De - sa - ba - far eu posso enfim Vous a - qui fa - zer um chinfrin

C. mal - heureux qui pro - quo Il met en l'air tout le châ - teau
cul - pas dei - ta p'ra mim Deste en - ga - no tão cla - ro as - sim

J. Et j'allons, et j'allons cri - er assez haut,
Vou a - qui rou a - qui fa - zer um chifrã.

LE. COMTE.

Ah! parbleu! ah! parbleu le tour est nouveau,
Fullo es - tá fullo es - tá e mal quanto amim,

C. Pour un
Elle as

J. Et j'al - lons cri - er as - sez haut
De - sa - ba - far eu pos - so en - fim

le C. Ah! parbleu le tour est nouveau Il met en l'air tout le château,
Ful - lo es - tá e mal quanto a - mim A sce - na rai fin - dar as - sim

allarg. **Più mosso. *ff***

C. mal - heureux qui pro - quo Il met, il met en l'air tout le châ - teau. Pour un
cul - pas dei - ta p'ra mim p'ra mim deste en - ga - no t'io cla - ro as - sim. El - le as

J. Pour ré - veil - ler tout le châ - teau. Et j'al -
Vous a - qui fa - zer um chin - frin. De - sa -

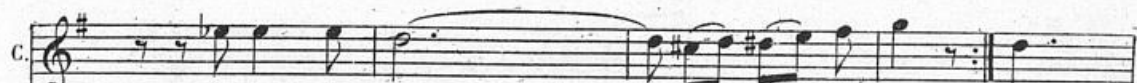
le C. Il met en l'air tout le châ - teau. Ah! par -
A sce - na vai fin - dar as - sim. Ful - lo es -

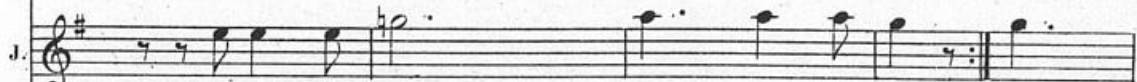
con 8. *allarg.* ***ff***

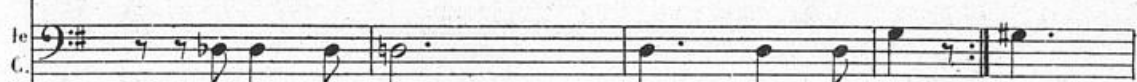
C. mal - heureux qui pro - quo Il met en l'air tout le châ - teau,
cul - pas dei - ta p'ra mim Deste en - ga - no t'io cla - ro as - sim,

J. - lons crier as - sez haut Pour ré - veil - ler tout le châ - teau,
- ba - far eu posso en - fim Vous a - qui fa - zer um chin - frin,

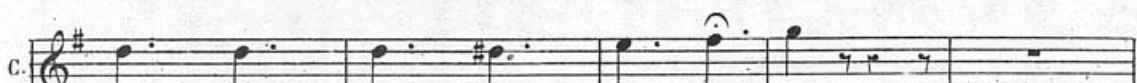
le C. - bleu le tour est nou - veau Il met en l'air tout le châ - teau,
- tà e mal quanto a - nim A sce - na vai fin - dar as - sim,

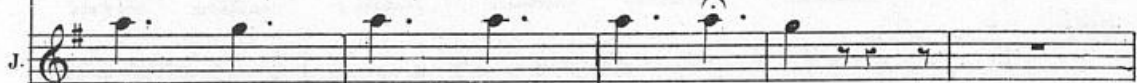
C.  Il met en l'air tout le châ-teau, Il
Tão cla-ro as-sim tão cla-ro as-sim, Tão

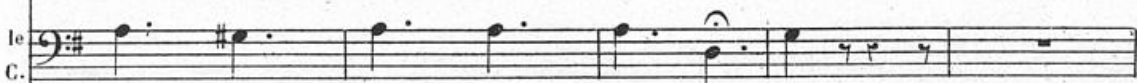
J.  Pour ré-veil-ler tout le châ-teau, Pour
Fa-zer eu-rou gran-de chîn-frin, Fa

le C.  Il met en l'air tout le châ-teau, Il
A sce-na vai fin-dar as-sim, A



C.  met en l'air tout le châ-teau.
cla-ro as-sim tão cla-ro as-sim.

J.  ré-veil-ler tout le châ-teau.
-zer eu-rou gran-de chîn-frin.

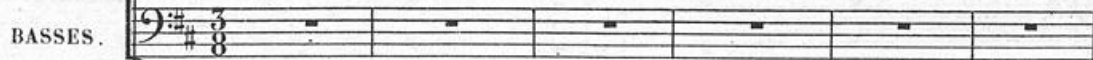
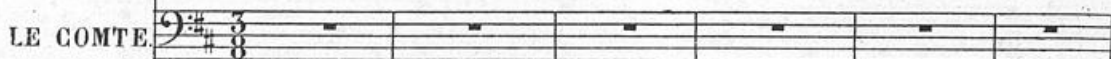
le C.  met en l'air tout le châ-teau.
sce-na vai fin-dar as-sim.




FINAL.

N^o 8.

Tempo di valzer.



Tempo di valzer.



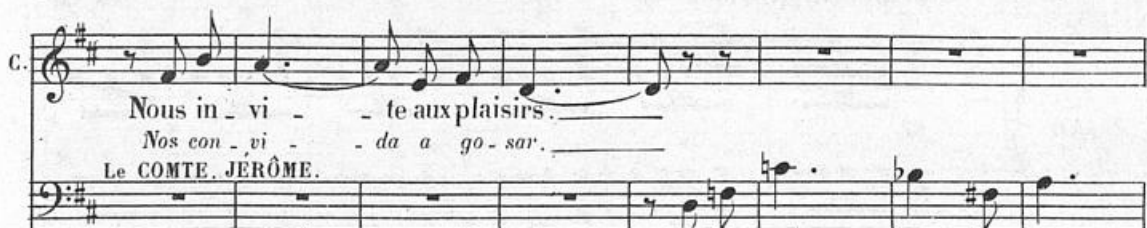
COLETTE.

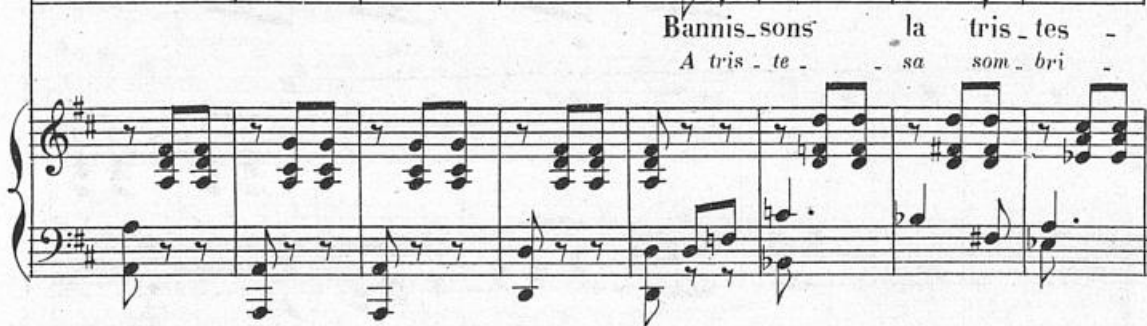
Bannis - sons la tris - tes - se, Qu'au gré
A tris - te - - - sa som - bri - a Ba - nir



C. 
 de nos dé - sirs — U - ne dou - ce al - lé - gres - se Nous in -
 è - sem tar - dar — Que a mais do - ce a - le - gri - a Nos con -

C. 
 - vite aux plai - sirs, — U - ne douce al - lé - gres - se
 - vida a go - sar, — Que a mais doce a - le - gri a

C. 
 Nous in - vi - te aux plaisirs. —
 Nos con - vi - da a go - sar. —
 Le COMTE. JÉRÔME.


 Bannis - sons la tris - tes -
 A tris - te - sa som - bri -

le C. 
 - se Qu'au gré de nos dé - sirs, — U - ne douce al - lé -
 - a Ba - nir è - sem tar - dar, — Que a mais doce a - le -

C.
M.
A.

dou - ce al - lé - gres - se Nous in - vite aux plai - sirs,
do - ce a - le - gri - a Nos con - vida a go - sar,

le
C.
J.

dou - ce al - lé - gres - se * Nous in - vite aux plai - sirs,
do - ce a - le - gri - a Nos con - vida a go - sar,

dou - ce al - lé - gres - se Nous in - vite aux plai - sirs,
do - ce a - le - gri - a Nos con - vida a go - sar,

dou - ce al - lé - gres - se Nous in - vite aux plai - sirs,

C.
M.
A.

U - ne douce al - lé - gres - se Nous in - vi - te aux plai -
Que a mais doce a - le - gri - a Nos con - vi - da a go -

le
C.
J.

U - ne douce al - lé - gres - se Nous in - vi - te aux plai -
Que a mais doce a - le - gri - a Nos con - vi - da a go -

U - ne douce al - lé - gres - se Nous in - vi - te aux plai -
Que a mais doce a - le - gri - a Nos con - vi - da a go -

U - ne douce al - lé - gres - se Nous in - vi - te aux plai -

C. M. A.

le C. J.

- sirs, Nous in - vite aux plai - sirs, aux plai - sirs. Nous in - vite aux plai -
 - sar, Nos con - vida a go - sar, a go - sar, Nos con - vida a go -

- sirs, Nous in - vite aux plai - sirs, aux plai - sirs. Nous in - vite aux plai -
 - sar, Nos con - vida a go - sar, a go - sar, Nos con - vida a go -

- sirs, Nous in - vite aux plai - sirs, aux plai - sirs. Nous in - vite aux plai -
 - sar, Nos con - vida a go - sar, a go - sar, Nos con - vida a go -

- sirs, Nous in - vite aux plai - sirs, aux plai - sirs. Nous in - vite aux plai -

C. M. A.

le C. J.

- sirs, aux plai - sirs, plai - sirs, plai - sirs, plai - sirs, plai -
 - sar, a go - sar, go - sar, go - sar, go - sar, go -

- sirs, aux plai - sirs, plai - sirs, plai - sirs, plai - sirs, plai -
 - sar, a go - sar, go - sar, go - sar, go - sar, go -

- sirs, aux plai - sirs, plai - sirs, plai - sirs, plai - sirs, plai -
 - sar, a go - sar, go - sar, go - sar, go - sar, go -

- sirs, aux plai - sirs, plai - sirs, plai - sirs, plai - sirs, plai -

C. M. A.

1^{re} C. J.

- sirs plai - sirs Nous in - vite aux plai - sirs.
- sar go - sar Nos con - vida a go - sar.

- sirs plai - sirs Nous in - vite aux plai - sirs.
- sar go - sar Nos con - vida a go - sar.

- sirs plai - sirs Nous in - vite aux plai - sirs.
- sar go - sar Nos con - vida a go - sar.

- sirs plai - sirs Nous in - vite aux plai - sirs.

ff

8

8

FIN.

